

## Informação rápida

### Sistema eletrónico de comunicação do sistema de destacamento do trabalhador (EMAEV)

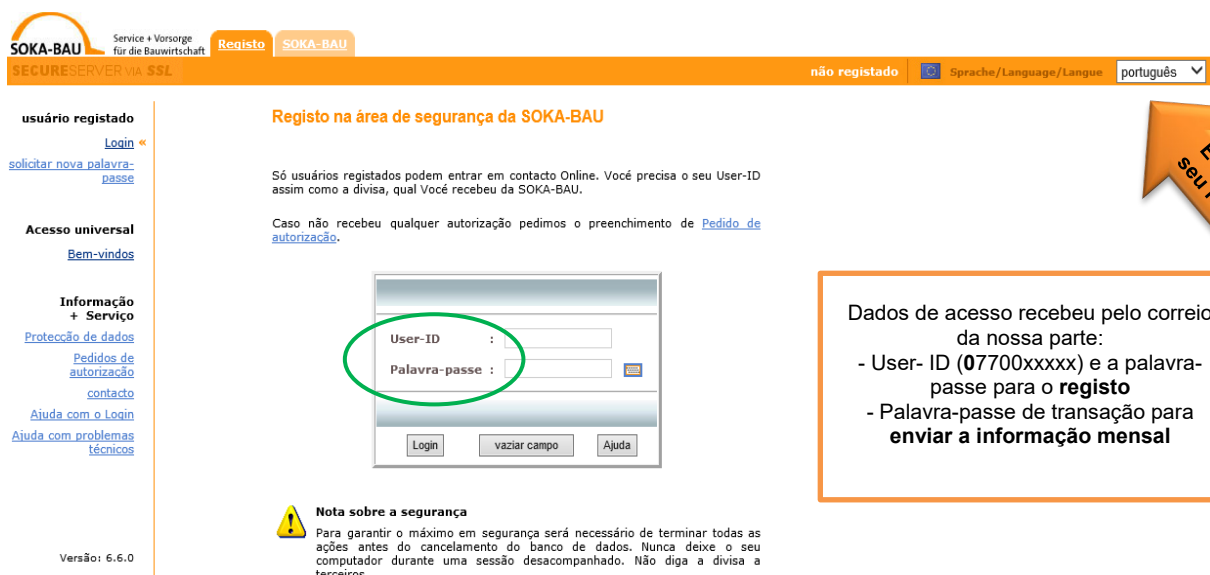
#### 1. Endereço na internet

[https://secure.soka-bau.de/onlinedienste\\_inter/](https://secure.soka-bau.de/onlinedienste_inter/)

**ou via SOKA-BAU-online LOGIN PARA ENTIDADES PATRONAIS INTERNACIONAIS**

#### 2 Registo

Registe-se com o seu User-ID e a sua palavra-passe:



**Dados de acesso recebeu pelo correio da nossa parte:**


- User- ID (07700xxxxx) e a palavra-passe para o **registo**
- Palavra-passe de transação para **enviar a informação mensal**

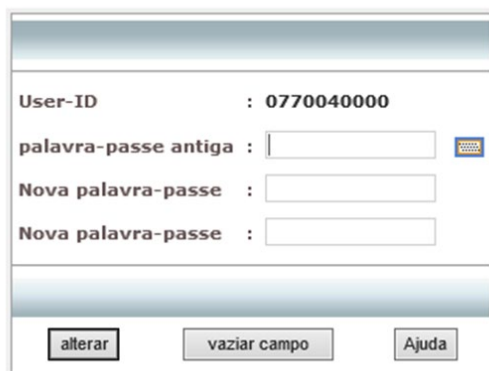
Escolha o seu idioma

#### 3 Alterar palavra-passe

Depois de se registar a primeira vez tem de alterar a palavra-passe.

##### alterar divisa

 Nesta página Você pode alterar a sua divisa em qualquer momento. Nomeadamente no fim de Você ter recebido uma divisa nova da SOKA-BAU (pela primeira vez no uso ou quando se esqueceu da sua divisa), também a pode utilizar. A divisa irá ser enviada através de uma conexão segura á internet e é criptografada no banco de dados, de modo que a atenção de terceiros será excluída.



Bloqueou o seu acesso? Ou esqueceu a sua palavra-passe? Por favor dirija-se ao serviço de atendimento ao cliente ou envie um E-Mail para [europaabteilung@soka-bau.de](mailto:europaabteilung@soka-bau.de). Nós podemos reativar o seu acesso ou atribuir uma palavra-passe nova.



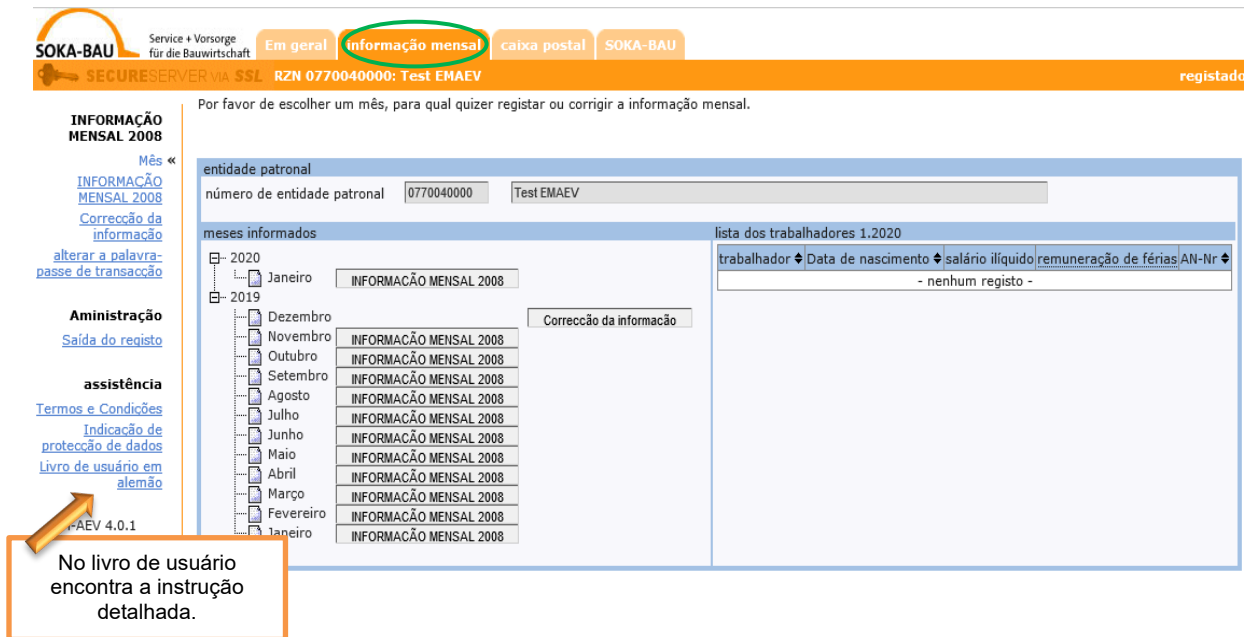
##### Nota sobre a segurança

Escolha uma palavra-passe com pelo menos 7 dígitos e pelo menos 1 letra e 1 algarismo. Nomes de parceiros assim como os dos filhos não deviam ser utilizados derivado á sua própria segurança. Protega a sua divisa contra terceiros!

#### 4 Informação mensal – abrir janela

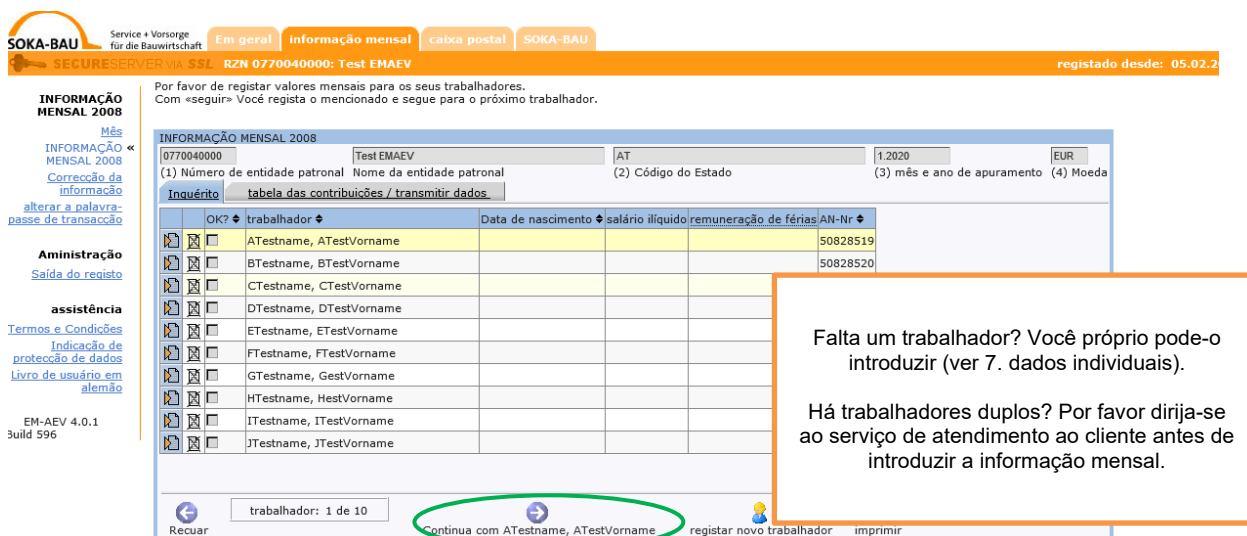
Através do separador “informação mensal” abre o resumo mensal. Escolha o mês desejado e clique em **INFORMAÇÃO MENSAL**. Caso queira entregar uma correção clique em **Correção da informação**.

**Nota:** Para introduzir um correção é necessário introduzir uma informação mensal previamente.



The screenshot shows the SOKA-BAU web interface. The top navigation bar includes 'Em geral', 'informação mensal' (highlighted), 'caixa postal', and 'SOKA-BAU'. Below the navigation bar, there's a message: 'Por favor de escolher um mês, para qual quiser registar ou corrigir a informação mensal.' The main content area is divided into two sections: 'entidade patronal' (patron entity) and 'meses informados' (months reported). The 'entidade patronal' section shows 'número de entidade patronal' as '0770040000' and 'Test EMAEV'. The 'meses informados' section shows a calendar view for 2020, with 'Janeiro' selected and 'INFORMAÇÃO MENSAL 2008' displayed. A 'Correção da informação' button is visible. To the right, there's a table titled 'lista dos trabalhadores 1.2020' with columns for 'trabalhador', 'Data de nascimento', 'salário líquido/remuneração de férias', and 'AN-Nr'. The table currently shows '- nenhum registo -'. On the left side, there's a sidebar with various links, including 'INFORMAÇÃO MENSAL 2008', 'Mês', 'alterar a palavra-passe de transacção', 'Aministração', 'Saída do registo', 'assistência', 'Termos e Condições', 'Indicação de protecção de dados', and 'Livro de usuário em alemão'. A callout box with an arrow points to the 'Livro de usuário em alemão' link, containing the text: 'No livro de usuário encontra a instrução detalhada.'

Todos trabalhadores que registou na alfandega para tal mês (participação segundo §18 da AEntG) já se encontram no resumo: Clique em “continuar com...”



The screenshot shows the SOKA-BAU web interface for the 'informação mensal' registration screen. The top navigation bar is the same as in the previous screenshot. Below the navigation bar, there's a message: 'Por favor de registar valores mensais para os seus trabalhadores. Com «seguir» Você regista o mencionado e segue para o próximo trabalhador.' The main content area is divided into two sections: 'INFORMAÇÃO MENSAL 2008' and 'Inquérito'. The 'INFORMAÇÃO MENSAL 2008' section shows '0770040000' for 'Número de entidade patronal', 'Test EMAEV' for 'Nome da entidade patronal', 'AT' for 'Código do Estado', '1.2020' for 'mês e ano de apuramento', and 'EUR' for 'Moeda'. The 'Inquérito' section shows a table titled 'tabela das contribuições / transmitir dados' with columns for 'OK?', 'trabalhador', 'Data de nascimento', 'salário líquido/remuneração de férias', and 'AN-Nr'. The table contains several rows of test data, including 'ATestname, ATestVorname' with AN-Nr 50828519 and 'BTestname, BTestVorname' with AN-Nr 50828520. At the bottom of the page, there's a navigation bar with buttons for 'Recuar', 'trabalhador: 1 de 10', 'Continuar com ATestname, ATestVorname' (highlighted with a green circle), 'registar novo trabalhador', and 'imprimir'. A callout box with an arrow points to the 'Continuar com ATestname, ATestVorname' button, containing the text: 'Falta um trabalhador? Você próprio pode-o introduzir (ver 7. dados individuais). Há trabalhadores duplos? Por favor dirija-se ao serviço de atendimento ao cliente antes de introduzir a informação mensal.'

## 5 Informação mensal- introduzir dados

Agora pode introduzir a informação para o primeiro trabalhador na lista. Campos de preenchimento obrigatório são marcados em vermelho. Você também pode sair do programa e continuar mais tarde. Os seus dados serão gravados:

SECURESERVER via SSL RZN 0770040000: Test EMAEV regist

Por favor de registrar valores mensais para os seus trabalhadores.  
Com «seguir» Você regista o mencionado e segue para o próximo trabalhador.

**INFORMAÇÃO MENSAL 2008**

Mês: MENSAL 2008  
 Correção da informação  
 alterar a palavra-passe de transacção

**Aministração**  
 Saída do registo

**assistência**  
 Termos e Condições  
 Indicação de protecção de dados  
 Livro de usuário em alemão

EM-AEV 4.0.1  
 Build 596

INFORMAÇÃO MENSAL 2008

0770040000 Test EMAEV AT 1.2020 EUR

(1) Número de entidade patronal (2) Código do Estado (3) mês e ano de apuramento (4) Moeda

Inquérito: **INFORMAÇÃO MENSAL 2008** tabela das contribuições / transmitir dados

Dados do trabalhador

50828519

(5) número de trabalhador (6) data de nascimento (7) deixou a entidade patronal em

ATestname  
 (8) Apelido(s)  
 ATestVorname  
 (9) Nome(s) próprio(s)

observação apresentada  
 observação

alterar informação

Dados do trabalho e das férias no Janeiro 2020

de até (10a) horas sujeitas ao pagamento salarial (10) empregado (10b) Horas de perda de trabalho (doença sem salário) (11) dias de férias não pagos (12) outros dias sem salário (10) outra (13) Férias (13) outra

(13) dias de férias gozadas e pagas (14) remuneração de férias concedida (15) salário ilíquido incl. a remuneração de férias de (14)

OK?	trabalhador	Data de nascimento	salário ilíquido	remuneração de férias	AN-Nr
<input type="checkbox"/>	ATestname, ATestVorname				508285
<input type="checkbox"/>	BTestname, BTestVorname				508285
<input type="checkbox"/>	CTestname, CTestVorname				508285
<input type="checkbox"/>	DTestname, DTestVorname				508285
<input type="checkbox"/>	ETestname, ETestVorname				508285
<input type="checkbox"/>	FTestname, FTestVorname				508285
<input type="checkbox"/>	GTestname, GestVorname				508285
<input type="checkbox"/>	HTestname, HestVorname				508285
<input type="checkbox"/>	ITestname, ITestVorname				508285
<input type="checkbox"/>	JTestname, JTestVorname				508285

(18) Soma total dos salários ilíquidos \* 15,4% cotização 0,00 EUR  
 (19) Cotização de férias a pagar 0,00 EUR  
 (20) Soma das remunerações de férias 0,00 EUR

Alteração dos dados individuais dos trabalhadores

tabela dos trabalhadores ligar/desligar


voltar ao Inquérito trabalhador: 1 de 10 **controlar o registo** Continuar com BTestname, BTestVorname registar novo trabalhador imprimir

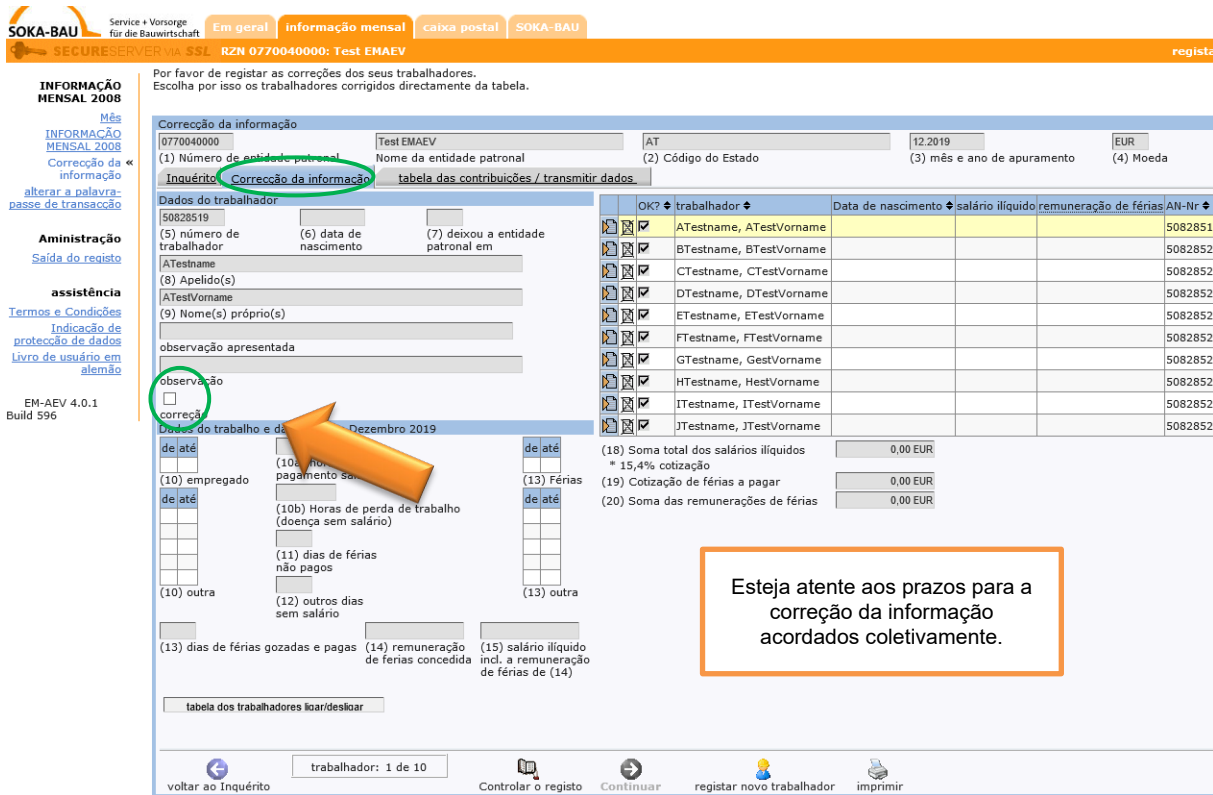
Destaca os seus trabalhadores com interrupção? Em “(10) outros” pode introduzir vários períodos.

O trabalhador não foi destacado ou não é assalariado? Coloque visto em “correção” e indique o motivo. Ou pode escolher um motivo do campo “observação apresentada”, ou pode introduzir o seu próprio motivo no campo “observação”.

Depois de introduzir os dados de um trabalhador clique em “controlar o registo”. Caso os dados introduzidos não sejam plausíveis, será avisado.

## 6 Correção da informação

Precisa de corrigir a informação mensal? Clique em “correção da informação” e escolha o/a trabalhador/a via o símbolo . Coloque visto em “correção”. Em seguida pode efetuar a alteração.



SECURESERVER VVA SSL RZN 0770040000: Test EMAEV

INFORMAÇÃO MENSAL 2008

Mês:  Moeda:

Por favor de registar as correções dos seus trabalhadores. Escolha por isso os trabalhadores corrigidos directamente da tabela.

Correção da informação

(1) Número de entidade patronal:  (2) Código do Estado:  (3) mês e ano de apuramento:  (4) Moeda:

Nome da entidade patronal:

Inquérito **Correção da informação** tabela das contribuições / transmitir dados

Dados do trabalhador	OK?	trabalhador	Data de nascimento	salário líquido	remuneração de férias	AN-Nr
50828519	<input checked="" type="checkbox"/>	ATestname, ATestVorname				5082851
(5) número de trabalhador	<input checked="" type="checkbox"/>	BTestname, BTestVorname				5082852
(6) data de nascimento	<input checked="" type="checkbox"/>	CTestname, CTestVorname				5082852
(7) deixou a entidade patronal em	<input checked="" type="checkbox"/>	DTestname, DTestVorname				5082852
ATestname	<input checked="" type="checkbox"/>	ETestname, ETestVorname				5082852
(8) Apelido(s)	<input checked="" type="checkbox"/>	FTestname, FTestVorname				5082852
ATestVorname	<input checked="" type="checkbox"/>	GTestname, GestVorname				5082852
(9) Nome(s) próprio(s)	<input checked="" type="checkbox"/>	HTestname, HestVorname				5082852
observação apresentada	<input checked="" type="checkbox"/>	ITestname, ITestVorname				5082852
observação	<input checked="" type="checkbox"/>	JTestname, JTestVorname				5082852

Dezembro 2019

de até

(10) empregado

(10a) pagamento Sa

(10b) Horas de perda de trabalho (doença sem salário)

(11) dias de férias não pagos

(10) outra

(12) outros dias sem salário

(13) dias de férias gozadas e pagas

(14) remuneração de férias concedida

(15) salário líquido incl. a remuneração de férias de (14)

(18) Soma total dos salários líquidos \* 15,4% cotização: 0,00 EUR

(19) Cotização de férias a pagar: 0,00 EUR

(20) Soma das remunerações de férias: 0,00 EUR

Esteja atento aos prazos para a correção da informação acordados coletivamente.

trabalhador: 1 de 10

voltar ao Inquérito | Controlar o registo | Continuar | registar novo trabalhador | imprimir

**Nota:** Salários brutos já participados não podem ser apagados. Por favor dirija-se ao serviço de atendimento ao cliente.

Para efetuar uma correção por favor indique sempre o salário bruto total- não apenas a diferença da informação inicial.

## 7 Dados individuais- participar trabalhadores novos

Caso um dos trabalhadores faltar na vista geral clique “registar novo trabalhador” e adicione o trabalhador.

Com um clique em “alterar dados individuais do trabalhador” pode alterar ou completar dados individuais do trabalhador.

**Nota:** Dados individuais do trabalhador só podem ser comunicados pela internet para quais quer comunicar a informação mensal. Precisa de comunicar dados adicionais, por favor use o formulário “dados individuais do trabalhador”. Este encontra-se na nossa página <https://www.soka-bau.de/europa/de/hilfe-service/formulare-downloads/>.

SOKA-BAU für die Bauwirtschaft | EM geral | Informação Mensal | Caixa postal | SOKA-BAU

SECURESERVER VIA SSL RZN 0770040000: Test EMAEV registado

Por favor de preencher os dados individuais dos novos trabalhadores.  
Para confirmar a transmissão de dados por favor de mencionar a palavra-passe de transacção e «transmitir dados»  
Depois pode continuar com o registo do valor do mês.

**INFORMAÇÃO MENSAL 2008**

Mês  
INFORMAÇÃO MENSAL 2008  
Correcção da informação  
alterar a palavra-passe de transacção

Aministração  
Saída do registo

assistência  
Termos e Condições  
Indicação de protecção de dados  
Livro de usuário em alemão

EM-AEV 4.0.1  
Build 596

Correcção da informação

0770040000 Test EMAEV AT 12.2019 EUR

(1) Número de entidade patronal Nome da entidade patronal (2) Código do Estado (3) mês e ano de apuramento (4) Moeda

Inquérito Dados individuais tabela das contribuições / transmitir dados

(3) Número do trabalhador (6) Data de nascimento

(4) Apelido

(5) Nome próprio

Endereço no país destacador

(7) Rua, (8) N° da porta (9) Código esta (10) Código postal (11) Localidade

Repartição de Segurança Social competente

(12) Nome da Repartição

(13) Rua, (14) N° da porta (15) Código Estado (16) Código postal (17) Localidade

(18) Número de Segurança Social

Repartição de Finanças competente

(19) Nome da Repartição de Finanças

(20) Rua, (21) N° da porta (22) Código Estado (23) Código postal (24) Localidade

(25) Número de contribuinte

duração do destacamento

(26) Duração do destacamento de provavelmente até

(27) Actividade segundo a Lista de actividades

(28) Descrição de actividade

Férias no país destacador antes do destacamento

(29) A relação de trabalho actual existe desde (30) Direito a férias anuais (em dias úteis) no país destacador

(31) Dias de férias concedidos neste ano civil (em dias úteis) antes do destacamento (32) Remuneração de férias concedidas antes do destacamento

**Por favor insira aqui a morada do trabalhador em seu país natal.**

**Dica:** Já tem o número de trabalhador à disposição? Alguns campos são automaticamente preenchidos se inserir esse número.

Por favor preencha os campos de preenchimento obrigatório marcados em vermelho.

Por favor apenas use letras latinas. O sistema não sabe transformar caracteres especiais estrangeiros.

Quando acabar de preencher, pode nos enviar os dados. Clique em “continua com introdução de palavra-passe de transacção”. Na parte de baixo do ecrã abre-se uma janela em que introduz a sua palavra-passe. A seguir clique em “transmitir dados”.

Automaticamente volta para a janela “informação mensal” e pode inserir os dados para o trabalhador adicional.

## 8 Informação mensal – transmissão

Depois de completar os dados para a informação mensal, clique em “transmitir dados”. Caso os dados foram levantados corretamente pode introduzir a sua palavra-passe do número de transação. Se não é o caso o campo ficará cinzento.

INFORMAÇÃO MENSAL 2008

0770040000 Test EMAEV AT 1.2020 EUR

(1) Número de entidade patronal Nome da entidade patronal (2) Código do Estado (3) mês e ano de apuramento (4) Moeda

[Inquérito](#) [tabela das contribuições / transmitir dados](#)

(18) Soma total dos salários ilíquidos 22000,00 EUR  
\* 15,4% cotização


(19) Cotização de férias a pagar 3388,00 EUR

(20) Soma das remunerações de férias 0,00 EUR

Com a transmissão da informação mensal á SOKA-BAU e o registo da palavra-passe da transacção confirmo a totalidade e a exactidão da informação mensal. Eu garanto assim também, que a entidade patronal pagou a correspondente remuneração de férias e os dias de férias.

palavra-passe do número de transacção

[voltar ao Inquérito](#) [transmitir dados](#) [imprimir](#)

 Nota Os seus dados foram registados.

## 9 Mais instruções

No separador “caixa postal” pode ver todas informações mensais e todos os dados individuais do trabalhador que nos transmitiu nos últimos 90 dias. Pode abrir como PDF e descarregar à discrição.

Tome em consideração que não lhe passamos faturas individuais. No final da informação mensal encontra o montante que deve pagar.

Alterações são gravadas de noite. No dia de trabalho seguinte (segunda a sexta-feira) pode ver as alterações.

Caso tenha dúvidas dirija-se ao serviço de atendimento ao cliente.